

Лицензионное соглашение на программное обеспечение SUSE(r) LINUX Enterprise Desktop (SLED) 11 Novell(r)

ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ. УСТАНОВЛИВАЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ (А ТАКЖЕ ЕГО КОМПОНЕНТЫ), ЛИБО ИСПОЛЬЗУЯ ЕГО КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ, ВЫ ТЕМ САМЫМ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕ СЛЕДУЕТ ЗАГРУЖАТЬ, УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.

## ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА

Настоящее лицензионное соглашение на программное обеспечение Novell (далее "Соглашение") является юридическим соглашением между вами (юридическим или физическим лицом) и компанией Novell (далее "Novell"). Программный продукт, указанный в заголовке настоящего Соглашения, физический носитель и сопутствующая документация (все вместе называемые в дальнейшем "Программное обеспечение" или сокращенно "ПО") защищены законом об авторских правах и соглашениями Соединенных Штатов ("США") и других стран и являются предметом условий настоящего Соглашения. Любое обновление или версия поддержки ПО, которое может быть загружено или получено без сопутствующего лицензионного соглашения, явно заменяющего собой данное Соглашение, является ПО, и на него распространяются условия данного Соглашения. Если данное Программное обеспечение является обновлением или версией поддержки, то для установки и использования обновления или поддержки вы должны иметь определенное количество обновленных или поддерживаемых версий Программного обеспечения с действующей лицензией.

Программное обеспечение представляет собой модулярную операционную систему, состоящую из множества компонентов, к которым могут применяться дополнительные лицензионные условия. Данное Программное обеспечение – это совместная работа компании Novell; несмотря на то, что компании Novell не принадлежат авторские права на каждый компонент Программного обеспечения, компания владеет совместными авторскими правами на него. Вам необходимо приобрести лицензию для каждой установки Программного обеспечения и для каждой дополнительной (полной или частичной) копии ПО, сохраненной или загруженной в память или виртуальную память, в дополнение к первоначальной копии, необходимой для запуска Программного обеспечения, установленного на оборудовании.

Большинство компонентов являются пакетами с открытыми исходными кодами, разработанными независимо, и предоставляются на отдельных лицензионных условиях. Ваши лицензионные права в отношении индивидуальных компонентов сопровождаются и определяются отдельными лицензионными соглашениями. Данное Соглашение не может ограничивать или каким-либо образом влиять на права и обязательства, уже имеющиеся у вас, или на касающиеся вас условия, возникающие из этих соглашений. Однако, если вы распространяете копии любых компонентов отдельно от Программного обеспечения, вы обязаны удалить все упоминания торговой марки Novell, а также ее логотип и фирменный стиль с каждого экземпляра копии.

## ПРОЧИЕ ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА И ОГРАНИЧЕНИЯ

Программное обеспечение защищено законом об авторских правах и соглашениями Соединенных Штатов (США) и других стран и являются предметом условий настоящего Соглашения. Программное обеспечение не продано вам, а лицензировано для использования вами.

Программное обеспечение может быть включено в состав программного пакета

(далее "Пакет программ") вместе с другими программными продуктами. Ваши лицензионные права в отношении других составляющих Пакета программ оговариваются и определяются отдельными лицензионными соглашениями. Данное Соглашение не может ограничивать или каким-либо образом влиять на права и обязательства, уже имеющиеся у вас, или на затрагивающие вас условия, возникающие из этих соглашений.

Компания Novell оставляет за собой все права, не переданные вам в явной форме. Вы не можете: (1) осуществлять реинжиниринг, декомпилировать или дизассемблировать данное Программное обеспечение, за исключением тех случаев и только в той степени, когда такие действия явно разрешены действующим законодательством; либо (2) частично или полностью передавать Программное обеспечение или ваши лицензионные права в рамках данного Соглашения без письменного разрешения компании Novell.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Компания Novell не несет обязательств по оказанию поддержки или технического обслуживания, кроме случаев приобретения предложения, явно включающего услуги поддержки или технического обслуживания. При совершении такого приобретения без заключения отдельного Соглашения по оказанию услуг поддержки или технического обслуживания, оказание таких услуг производится в соответствии с настоящим Соглашением ("Услуги"). Для получения дополнительной информации о текущих предложениях услуг поддержки Novell см. <http://www.novell.com/support>.

## ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Вам не передаются никакие права собственности на Программное обеспечение. Все юридические и имущественные права на любую интеллектуальную собственность, в которую входят Программное обеспечение и Услуги, включая все копии и модификации, принадлежат компании Novell и/или ее лицензиарам. Любые материалы, полученные вами в качестве части Услуг, не сопровождаемые условиями, прямо заменяющими данное Соглашение, являются ПО, и на них распространяются условия данного Соглашения. Вами приобретается только условная лицензия на использование данного Программного обеспечения.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Novell в течение 90 дней со дня приобретения гарантирует, что (1) любой носитель, на котором распространяется Программное обеспечение, не имеет механических повреждений; и (2) Программное обеспечение в основном соответствует сопровождающей его документации. Компания Novell обязуется за свой счет устранить несоответствие или возместить уплаченную вами плату за лицензию Программного обеспечения в случаях, когда неисправные элементы возвращены обратно (или вы сообщаете нам о несоответствии) в течение девяноста (90) дней со дня покупки. Любое несанкционированное использование или модификация Программного обеспечения отменяет эту гарантию. **ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ВАШИМ ГЛАВНЫМ И ЕДИНСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ ВОЗМЕЩЕНИЯ И ОТМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ПРЯМО ИЛИ КОСВЕННО ВЫРАЖЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.** (Вышеупомянутая гарантия не применяется к бесплатно поставляемому Программному обеспечению. **ТАКОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ "КАК ЕСТЬ", БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА.**)

Услуги. Компания Novell гарантирует предоставление любых приобретенных Услуг на высоком профессиональном уровне в соответствии с общепринятыми отраслевыми стандартами. Указанная гарантия действует в течение девяноста (90) дней после предоставления соответствующих Услуг. В случае любого

нарушения данной гарантии единственной обязанностью компании Novell является, по своему выбору, либо устранить проблемы, возникшие при предоставлении Услуг, и обеспечить соответствие этих услуг своим гарантийным обязательствам, либо вернуть сумму, уплаченную компании Novell за часть Услуг, которые не соответствуют данной гарантии. Поскольку файлы могут быть изменены или повреждены при выполнении компанией Novell технического обслуживания, вы соглашаетесь принять соответствующие меры по резервному копированию информации и защите своих систем.

НАСТОЯЩЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ БЫЛО РАЗРАБОТАНО, ПРОИЗВЕДЕНО И ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖИ С ОБОРУДОВАНИЕМ ОПЕРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ, ТРЕБУЮЩИХ БЕЗОТКАЗНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ (НАПРИМЕР, ДЛЯ РАБОТЫ В ЯДЕРНЫХ УСТАНОВКАХ, АВИАЦИОННЫХ СИСТЕМАХ НАВИГАЦИИ И СВЯЗИ, СИСТЕМАХ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, УСТАНОВКАХ НЕПОСРЕДСТВЕННОГО ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ, СИСТЕМАХ ВООРУЖЕНИЯ ИЛИ В ДРУГИХ СЛУЧАЯХ, В КОТОРЫХ СБОЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ, ТРАВМАМ, АВАРИЯМ И ПРИЧИНЕНИЮ УЩЕРБА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ).

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОВМЕСТИМО ЛИШЬ С ОПРЕДЕЛЕННЫМИ КОМПЬЮТЕРАМИ И ОПЕРАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ. ГАРАНТИЯ НЕ ДЕЙСТВУЕТ В СЛУЧАЯХ, КОГДА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ С НЕСОВМЕСТИМЫМИ СИСТЕМАМИ. За сведениями о совместимости обращайтесь в компанию Novell или к вашему поставщику.

Продукты лицензиаров, отличных от Novell. Настоящее ПО может содержать другие программные продукты или поставляться с оборудованием или другими программными продуктами или услугами, которые могут быть лицензированы или проданы иными производителями, а не компанией Novell. КОМПАНИЯ NOVELL НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТ СВОЮ ГАРАНТИЮ НА ПРОДУКЦИЮ ИЛИ УСЛУГИ ДРУГИХ ФИРМ. ЛЮБЫЕ ПРОГРАММНЫЕ ПРОДУКТЫ ИЛИ УСЛУГИ ТАКОГО РОДА ПОСТАВЛЯЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ". ЛЮБОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ ДРУГИХ ЛИЦЕНЗИАРОВ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ТОГО ИЛИ ИНОГО ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ИМ ГАРАНТИЕЙ.

КОМПАНИЯ NOVELL ОТРИЦАЕТ И ИСКЛЮЧАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ЛЮБЫХ КОСВЕННЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ПРАВ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ПАТЕНТНОЙ ЧИСТОТЫ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОМ. NOVELL ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ, ЗАЯВЛЕНИЙ И ОБЕЩАНИЙ, НЕ ОГОВОРЕННЫХ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ В ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. NOVELL НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЛИ УСЛУГИ БУДУТ ПОЛНОСТЬЮ СООТВЕТСТВОВАТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ, И НЕ ГАРАНТИРУЕТ ИХ БЕЗОТКАЗНОЙ РАБОТЫ. Если действующее законодательство не допускает ограничения действия гарантии или отказа от нее, то перечисленные выше ограничения могут к вам не относиться. Данная ограниченная гарантия дает вам особые права, а также другие права, которые могут изменяться в зависимости от государства и юрисдикции.

#### ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

(а) Косвенный ущерб. КОМПАНИЯ NOVELL И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ, ДОЧЕРНИЕ КОМПАНИИ ИЛИ СОТРУДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ГРАЖДАНСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫЙ С ПРИМЕНЕНИЕМ САНКЦИЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ УСЛУГ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ) СЛУЧАИ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ОТКАЗА ОТ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СДЕЛКИ ИЛИ УТРАТЫ ДАННЫХ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ NOVELL БЫЛИ ЗАРАНЕЕ ИЗВЕЩЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО

УЩЕРБА. (б) Прямой ущерб. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ NOVELL ЗА ПРЯМОЙ УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ ИЛИ ЛИЦУ (В РЕЗУЛЬТАТЕ ЕДИНСТВЕННОГО ПРОИСШЕСТВИЯ ИЛИ РЯДА ПРОИСШЕСТВИЙ) НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ БОЛЕЕ ЧЕМ В 1,25 РАЗА СТОИМОСТЬ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ УСЛУГ, ЯВИВШЕГОСЯ ПРИЧИНОЙ УЩЕРБА (ИЛИ 50 ДОЛЛ. США, ЕСЛИ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЫЛО ПОСТАВЛЕНО БЕСПЛАТНО). Вышеуказанные исключения и ограничения недействительны в случае подачи исков, связанных со смертью или травмой физического лица. В законодательствах, которые не допускают ограничения или полного отказа от возмещения ущерба, ответственность Novell будет ограничена или исключительна до определенного предела, установленного данными законодательствами.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Срок действия. Настоящее Соглашение вступает в силу в день законного приобретения данного Программного обеспечения и автоматически расторгается при нарушении любого из его условий.

Тестирование ПО. Данное ограничение на тестирование относится к вам, если вы являетесь разработчиком или лицензиаром программного обеспечения или осуществляете тестирование Программного обеспечения по указанию или от лица разработчика или лицензиара программного обеспечения. Вы не имеете права без предварительного письменного разрешения Novell, в выдаче которого не может быть необоснованно отказано, публиковать или раскрывать кому-либо результаты проведения любого теста данного Программного обеспечения. Если вы являетесь лицензиаром продуктов, сходных по своим функциональным возможностям с данным ПО или конкурирующих с ним (далее "Аналогичные продукты"), или же действуете от имени такого лицензиара, и в нарушение приведенного выше ограничения опубликовали или сообщили третьим сторонам информацию о результатах тестирования этого ПО, то, несмотря на любые противоположные утверждения, которые могут содержаться в лицензионном соглашении с конечным пользователем на Аналогичный продукт, и в дополнение к любому возмещению ущерба, которое может быть получено Novell, компания Novell обладает правом провести тестирование Аналогичных продуктов и раскрыть или опубликовать информацию о результатах этого тестирования, и настоящим вы подтверждаете, что обладаете полномочиями, позволяющими вам предоставить данное право компании Novell.

Открытые исходные коды. Никакой пункт данного Соглашения не будет ограничивать или каким-либо иным способом влиять на ваши права и обязательства или соблюдаемые условия по любым используемым лицензиям на открытые исходные коды, содержащиеся в данном Программном обеспечении.

Передача. Запрещается передача или переуступка данного Соглашения без предварительного письменного разрешения компании Novell.

Применимое законодательство и юрисдикция. Это Соглашение регулируется законами штата Юта, США. Любой судебный иск, связанный с данным Соглашением, должен подаваться исключительно в суды штата Юта. Однако, если основной страной вашего пребывания является государство, входящее в Европейский союз или Европейскую ассоциацию свободной торговли, настоящее Соглашение регулируется законодательством такой страны, а все судебные иски, связанные с данным Соглашением, должны рассматриваться ее судом.

Полнота Соглашения. Это Соглашение устанавливает полное согласие и договоренность между вами и Novell. В Соглашение могут вноситься изменения и поправки только путем подписания письменного соглашения между вами и уполномоченного представителя Novell. ЛИЦЕНЗИАРАМ, ДИСТРИБЬЮТОРАМ, ОПТОВЫМ

И РОЗНИЧНЫМ ТОРГОВЦАМ, РЕСЕЛЛЕРАМ, ПРОДАВЦАМ И СОТРУДНИКАМ ЗАПРЕЩЕНО ИЗМЕНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ИЛИ ДЕЛАТЬ ЛЮБЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ПРОТИВОРЕЧАТ ЗАЯВЛЕНИЯМ И ПРЕДЛОЖЕНИЯМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ИЛИ ДОПОЛНЯЮТ ИХ.

Отказ. Никакой отказ от прав, предоставляемых настоящим Соглашением, не будет иметь силы, если он не изложен письменно и не заверен подписью уполномоченного представителя соответствующей стороны. Никакой отказ от прошлых или настоящих прав, связанный с нарушением или невозможностью соблюдения, не считается отказом от любых будущих прав, предоставляемых настоящим Соглашением.

Делимость. Если какое-либо положение настоящего Соглашения окажется недействительным или невыполнимым, оно должно быть истолковано, ограничено, изменено или, в случае необходимости, отделено в нужной степени так, чтобы устранить его недействительность или невыполнимость и не подвергать влиянию остальные положения настоящего Соглашения.

Соответствие экспортному законодательству. Экспорт любых продуктов или технической информации, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, может регулироваться правилами экспорта США и торговыми законодательствами других стран. Стороны заключают соглашение о соблюдении всех положений экспортного контроля и о получении всех требуемых лицензий или классификации экспорта, реэкспорта или импорта поставок. Стороны заключают соглашение не осуществлять экспорт или реэкспорт организациям, присутствующим в текущих списках исключений из экспорта США, в страны, подвергнутые эмбарго, или в страны-спонсоры международного терроризма, как определено правилами экспорта США. Стороны не должны использовать компоненты продукта в прикладных целях для запрещенных ядерных и ракетных объектов, а также объектов химического и биологического оружия. Перед экспортом продуктов Novell из США ознакомьтесь с информацией на веб-странице "Bureau of Industry and Security" по адресу [www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov). Дополнительную информацию об экспорте программного обеспечения Novell см. на странице <http://www.novell.com/company/legal/>. На ваш запрос компания Novell предоставит специальную информацию о применяемых ограничениях. Однако компания Novell не принимает на себя какой-либо ответственности за неполучение вами необходимых экспортных разрешений.

Ограничение прав для государственных организаций США. Правила использования, копирования и распространения Программного обеспечения государственных организациями США определяются следующими документами: FAR 52.227-14 (июнь 1987 г.), Alternate III (июнь 1987 г.), FAR 52.227-19 (июнь 1987 г.), DFARS 252.227-7013 (b)(3) (ноябрь 1995 г.) и последующими редакциями соответствующих документов.

Поставщиком и изготовителем является компания Novell; адрес: 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, США.

Прочие условия. Применение конвенции ООН о контрактах на международную продажу товаров не допускается явным образом.

(c) Novell, Inc., 1993, 2000-2009. Все права защищены. (022009)

Novell и GroupWise являются зарегистрированными торговыми марками Novell, Inc. в США и других странах. \*Все торговые марки независимых производителей являются собственностью соответствующих владельцев.